

## **Resource: Translation Questions (unfoldingWord)**

**unfoldingWord® Translation Questions** © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Questions has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिंदी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Questions © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

## Translation Questions (unfoldingWord)

### EPH

*Ephesians 1:1, Ephesians 1:3, Ephesians 1:4, Ephesians 1:4 (#2), Ephesians 1:5, Ephesians 1:6, Ephesians 1:7, Ephesians 1:10, Ephesians 1:13, Ephesians 1:14, Ephesians 1:18, Ephesians 1:20, Ephesians 1:22, Ephesians 1:22 (#2), Ephesians 1:23, Ephesians 2:1, Ephesians 2:2, Ephesians 2:3, Ephesians 2:4, Ephesians 2:5, Ephesians 2:6, Ephesians 2:7, Ephesians 2:8, Ephesians 2:9, Ephesians 2:10, Ephesians 2:12, Ephesians 2:13, Ephesians 2:14, Ephesians 2:15, Ephesians 2:18, Ephesians 2:20, Ephesians 2:21, Ephesians 2:22, Ephesians 3:2, Ephesians 3:3, Ephesians 3:5, Ephesians 3:6, Ephesians 3:7, Ephesians 3:9, Ephesians 3:10, Ephesians 3:12, Ephesians 3:15, Ephesians 3:16, Ephesians 3:18, Ephesians 3:21, Ephesians 4:1, Ephesians 4:7, Ephesians 4:11, Ephesians 4:12, Ephesians 4:14, Ephesians 4:16, Ephesians 4:17, Ephesians 4:18, Ephesians 4:19, Ephesians 4:22, Ephesians 4:24, Ephesians 4:27, Ephesians 4:28, Ephesians 4:29, Ephesians 4:30, Ephesians 4:32, Ephesians 5:1, Ephesians 5:2, Ephesians 5:3, Ephesians 5:4, Ephesians 5:5, Ephesians 5:6, Ephesians 5:9, Ephesians 5:11, Ephesians 5:13, Ephesians 5:16, Ephesians 5:18, Ephesians 5:19, Ephesians 5:22, Ephesians 5:23, Ephesians 5:26, Ephesians 5:28, Ephesians 5:29, Ephesians 5:31, Ephesians 5:32, Ephesians 6:1, Ephesians 6:4, Ephesians 6:5, Ephesians 6:8, Ephesians 6:9, Ephesians 6:11, Ephesians 6:12, Ephesians 6:13, Ephesians 6:16, Ephesians 6:17, Ephesians 6:18, Ephesians 6:19, Ephesians 6:20, Ephesians 6:23*

God the Father chose the believers so they could be holy and blameless before him.

### Ephesians 1:1

**How does Paul describe the people he is writing to in this letter?**

Paul describes the people he is writing to as saints, and as faithfully trusting in Christ Jesus.

### Ephesians 1:5

**Why did God destine the believers in advance for adoption?**

God destined the believers in advance because he was pleased to do it.

### Ephesians 1:3

**With what has God the Father blessed believers?**

God the Father has blessed believers with every spiritual blessing in the heavenly places in Christ.

### Ephesians 1:6

**Why did God destine the believers in advance for adoption?**

God destined the believers in advance so that he would be praised for his glorious grace.

### Ephesians 1:4

**When did God the Father choose those who believe in Christ?**

God the Father chose those who believe in Christ before the foundation of the world.

### Ephesians 1:7

**What do believers receive through the blood of Christ, God's beloved one?**

Believers receive redemption, the forgiveness of their trespasses through the blood Christ.

### Ephesians 1:4 (#2)

**For what purpose did God the Father choose the believers?**

### **Ephesians 1:10**

**What will God do when the times for the completion of his plan come?**

God will bring together everything in heaven and on the earth under Christ.

### **Ephesians 1:13**

**What seal did the believers receive when they heard the word of truth?**

The believers were sealed with the promised Holy Spirit.

### **Ephesians 1:14**

**Of what is the Spirit a down payment?**

The Spirit is a down payment of the inheritance of believers.

### **Ephesians 1:18**

**What does Paul pray the Ephesians will be enlightened to understand?**

Paul prays that the Ephesians will be enlightened to understand the hope of their calling and the glorious riches of Christ's inheritance in the saints.

### **Ephesians 1:20**

**What did the same power that now works in the believers do in Christ?**

The same power raised Christ from the dead and seated him at God's right hand in the heavenly places.

### **Ephesians 1:22**

**What has God put under Christ's feet?**

God has put all things under Christ's feet.

### **Ephesians 1:22 (#2)**

**What is Christ's position of authority in the Church?**

Christ is the head over all things in the Church.

### **Ephesians 1:23**

**What is the Church?**

The Church is Christ's body.

### **Ephesians 2:1**

**What is the spiritual condition of all unbelievers?**

All unbelievers are dead in their trespasses and sins.

### **Ephesians 2:2**

**Who is working in the sons of disobedience?**

The ruler of the authorities of the air is working in the sons of disobedience.

### **Ephesians 2:3**

**By nature, what are all unbelievers?**

All unbelievers are by nature children of wrath.

### **Ephesians 2:4**

**Why is God rich in mercy towards believers?**

God is rich mercy because of his great love.

### **Ephesians 2:5**

**By what have believers been saved?**

Believers have been saved by God's grace.

### **Ephesians 2:6**

**Where are believers seated?**

Believers are seated in the heavenly places with Christ Jesus.

### **Ephesians 2:7**

**For what purpose has God saved and raised up believers?**

God has saved and raised up believers so that in the ages that are coming he might show them the great riches of his grace.

### **Ephesians 2:8**

**How have we been saved?**

We have been saved by grace through faith as God's gift.

### **Ephesians 2:9**

**Why should believer not boast?**

No believer should boast because he is not saved by his own works.

### **Ephesians 2:10**

**For what purpose has God created believers in Christ Jesus?**

God's purpose for believers in Christ Jesus is that they should walk in good works.

### **Ephesians 2:12**

**What is the spiritual condition of unbelieving Gentiles?**

Unbelieving Gentiles are separated from Christ, alienated from Israel, strangers to the covenants, without hope and without God.

### **Ephesians 2:13**

**What has brought some Gentile unbelievers near to God?**

Some Gentile unbelievers have been brought near to God by the blood of Christ.

### **Ephesians 2:14**

**How did Christ change the relationship between Gentiles and Jews?**

Christ made believing Gentiles and Jews into one group, destroying the hostility that divided them.

### **Ephesians 2:15**

**What did Christ abolish in order to make peace between Jews and Gentiles?**

Christ abolished the law of commandments and regulations in order to make peace between Jews and Gentiles.

### **Ephesians 2:18**

**By what means do all believers have access to the Father?**

All believers have access to the Father by means of the Holy Spirit.

### **Ephesians 2:20**

**On what foundation is God's family built?**

God's family is built on the foundation of the apostles and prophets, Christ Jesus being the cornerstone.

### **Ephesians 2:21**

**What kind of building are believers becoming?**

They are becoming a holy temple for the Lord.

### **Ephesians 2:22**

**Where does God dwell in the Spirit?**

God dwells in the Spirit within believers.

### **Ephesians 3:2**

**For whose benefit did God give Paul his stewardship?**

God gave Paul his stewardship for the benefit of the Gentiles.

### **Ephesians 3:3**

#### **What was made known to Paul?**

The revelation about the mystery was made known to Paul.

### **Ephesians 3:5**

#### **To whom has God revealed what was not made known to the human race in other generations?**

God revealed the hidden truth about Christ to his apostles and prophets.

### **Ephesians 3:6**

#### **What hidden truth has been revealed?**

The hidden truth revealed is that the Gentiles are fellow heirs and fellow members of the body, and fellow sharers in the promise in Christ Jesus.

### **Ephesians 3:7**

#### **What gift was given to Paul?**

The gift of God's grace was given to Paul.

### **Ephesians 3:9**

#### **About what was Paul sent to help the Gentiles understand?**

Paul was sent to help the Gentiles understand the administration of the mystery that was hidden from the ages in God.

### **Ephesians 3:10**

#### **Through what will the complex wisdom of God be made known?**

Through the church the complex wisdom of God will be made known.

### **Ephesians 3:12**

#### **What does Paul say believers have because of faith in Christ?**

Paul says believers have boldness and access with confidence because of faith in Christ.

### **Ephesians 3:15**

#### **What is named and created after the Father?**

Every family in heaven and on earth is named and created after the Father.

### **Ephesians 3:16**

#### **How does Paul pray for the believers to be strengthened?**

Paul prays for the believers to be strengthened with power through God's Spirit.

### **Ephesians 3:18**

#### **What does Paul pray that the believers will be able to understand?**

Paul prays that the believers will be able to understand how wide and long and high and deep is the love of Christ.

### **Ephesians 3:21**

#### **What does Paul pray will be given to the Father to all generations?**

Paul prays that the glory in the Church and in Christ Jesus will be given to the Father to all generations.

### **Ephesians 4:1**

#### **How does Paul urge believers to live?**

Paul urges believers to walk in a way that is worthy of their calling.

### **Ephesians 4:7**

#### **What did Christ give to each believer after his ascension?**

Christ gave each believer grace according to the measure of the gift of Christ.

### **Ephesians 4:11**

**What five types of people does Paul say Christ gave?**

Christ gave apostles, prophets, evangelists, pastors, and teachers.

### **Ephesians 4:12**

**What are these five types of people supposed to do for the church?**

These five types of people are supposed to equip the believers for the work of service, for the building up of the body.

### **Ephesians 4:14**

**How does Paul say believers can be like children?**

Believers can be like children by being tossed around and carried away by people's trickery and erring deceit.

### **Ephesians 4:16**

**How does Paul say the body of believers is constructed?**

The body of believers fits together, held together by each joint, each part working in the body's growth, for the building up of each one in love.

### **Ephesians 4:17**

**How does Paul say the Gentiles walk?**

The Gentiles walk in the futility of their minds.

### **Ephesians 4:18**

**What does Paul say has happened to the understanding of the Gentiles?**

The understanding of the Gentiles has been darkened.

### **Ephesians 4:19**

**To what have the Gentiles handed themselves over?**

The Gentiles have handed themselves over to sensuality to do every kind of impurity.

### **Ephesians 4:22**

**What does Paul say believers must put off?**

Believers must put off what belongs to the old man.

### **Ephesians 4:24**

**What does Paul say believers must put on?**

Believers must put on the new man.

### **Ephesians 4:27**

**To whom must a believer never give opportunity?**

A believer must never give opportunity to the devil.

### **Ephesians 4:28**

**What must believers do instead of steal?**

Believers must labor so that they may be able to share with the person who has need.

### **Ephesians 4:29**

**What kind of talk does Paul say must come out of the believer's mouth?**

No corrupt talk must come out of the believer's mouth, but, instead, words that build up others.

### **Ephesians 4:30**

**Who must a believer not grieve?**

A believer must not grieve the Holy Spirit.

### **Ephesians 4:32**

**What is a believer to do because God in Christ forgave him?**

A believer must forgive others because God in Christ forgave him.

### **Ephesians 5:1**

**Who should believers imitate?**

Believers should imitate God the Father as his children.

### **Ephesians 5:2**

**What did Christ do which was a pleasing aroma to God?**

Christ gave himself up for the believers as an offering and sacrifice to God.

### **Ephesians 5:3**

**What must not be suggested among believers?**

Sexual immorality, impurity, and greed must not be suggested among believers.

### **Ephesians 5:4**

**What attitude should instead be seen among believers?**

Believers should instead have an attitude of thankfulness.

### **Ephesians 5:5**

**Who has no inheritance in the kingdom of Christ and God?**

The sexually immoral, impure, and greedy have no inheritance in the kingdom of Christ and God.

### **Ephesians 5:6**

**What is coming upon the children of disobedience?**

The wrath of God is coming upon the children of disobedience.

### **Ephesians 5:9**

**What fruit of the light is pleasing to the Lord?**

The fruit of goodness, righteousness, and truth is pleasing to the Lord.

### **Ephesians 5:11**

**What are believers to do with the works of the darkness?**

Believers are not to participate with, but instead expose, the works of darkness.

### **Ephesians 5:13**

**What is revealed by the light?**

Everything is revealed by the light.

### **Ephesians 5:16**

**What should believers do since the days are evil?**

Believers should redeem the time since the days are evil.

### **Ephesians 5:18**

**What leads to recklessness?**

Getting drunk with wine leads to recklessness.

### **Ephesians 5:19**

**With what should believers speak to each other?**

Believers should speak to each other with psalms, hymns, and spiritual songs.

### **Ephesians 5:22**

**In what way should wives be subject to their husbands?**

Wives should be subject to their husbands as to the Lord.

### **Ephesians 5:23**

**Of what is the husband the head, and of what is Christ the head?**

The husband is head of the wife, and Christ is head of the Church.

### **Ephesians 5:26**

**How does Christ sanctify the Church?**

Christ sanctifies the Church holy by the washing her of water with the word.

### **Ephesians 5:28**

**How should husbands love their wives?**

Husbands should love their wives as their own bodies.

### **Ephesians 5:29**

**How does a person treat his own body?**

A person nourishes and loves his own body.

### **Ephesians 5:31**

**What happens when a man is joined to his wife?**

When a man is joined to his wife, they become one flesh.

### **Ephesians 5:32**

**What hidden truth is demonstrated by the joining of a man and his wife?**

The hidden truth about Christ and his Church is demonstrated by the joining of a man and his wife.

### **Ephesians 6:1**

**How should Christian children treat their parents?**

Christian children should obey their parents.

### **Ephesians 6:4**

**What are Christian fathers to do for their children?**

Christian fathers are to raise their children in the discipline and instruction of the Lord.

### **Ephesians 6:5**

**With what attitude should Christian slaves obey their masters?**

Christian slaves should obey their masters in the honesty of their heart as for the Lord.

### **Ephesians 6:8**

**What should a believer remember about whatever good deed he does?**

A believer should remember that for whatever good deed he does, he will receive a reward from the Lord.

### **Ephesians 6:9**

**What should a Christian master remember about his Master?**

A Christian master should remember that his and his servant's Master is in heaven, and that there is no favoritism with him.

### **Ephesians 6:11**

**Why must a believer put on the whole armor of God?**

A believer must put on the whole armor of God to stand against the wicked plans of the devil.



## **Ephesians 6:12**

### **Against whom does a believer battle?**

A believer battles against governments and rulers of the realm of darkness and against spiritual forces of evil.

## **Ephesians 6:13**

### **Why must a believer put on the whole armor of God?**

A believer must put on the whole armor of God to stand against the wicked plans of the devil.

## **Ephesians 6:16**

### **Which piece of the armor of God puts out the flaming arrows of the evil one?**

The shield of faith puts out the flaming arrows of the evil one.

## **Ephesians 6:17**

### **What is the sword of the Spirit?**

The sword of the Spirit is the word of God.

## **Ephesians 6:18**

### **How should believers conduct themselves in prayer?**

Believers should pray at all times, persevering and watching for God's answer.

## **Ephesians 6:19**

### **What does Paul wish to have through the prayers of the Ephesians?**

Paul wishes to have the word given to him with boldness when he speaks the gospel.

## **Ephesians 6:20**

### **Where is Paul as he writes this letter?**

Paul is in chains in prison as he writes this letter.

## **Ephesians 6:23**

### **What does Paul ask that God the Father and the Lord Jesus Christ give the believers?**

Paul asks that God will give them peace and love with faith.